

157/d012

# ZMLUVA O PREVODE SPRÁVY HOSPODÁRENIA A PREVÁDZKOVANÍ MAJETKU MESTA BANSKÁ ŠTIAVNICA DODANÉHO V ZMYSLE KÚPNEJ ZMLUVY 214/ML/2010

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov:

## medzi zmluvnými stranami:

**Vlastník:** Mesto Banská Štiavnica  
**Sídlo:** Radničné námestie č. 1, 969 24 Banská Štiavnica  
**IČO:** 00 320 501  
**DIČ:** 2021107308  
**Zastúpený:** Mgr. Nadežda Babiaková, primátorka mesta  
**Číslo účtu:** 14525422/0200

a

**Prevádzkovateľ:** Technické služby, mestský podnik Banská Štiavnica – príspevková organizácia  
Mesta Banská Štiavnica  
**Sídlo:** E. M. Šoltésovej 1, 969 01 Banská Štiavnica  
**IČO:** 00 185 213  
**IČ DPH:** SK2021107220  
**Zastúpený:** Peter Heiler, riaditeľ  
**Číslo účtu:** 1415475002/5600

## Predmet zmluvy.

Predmetom tejto zmluvy je prevod správy hospodárenia a prevádzkovanie majetku Mesta Banská Štiavnica dodaného v zmysle kúpnej zmluvy 214/ML/2010 zo dňa 01.07.2011 uzatvorenej medzi vlastníkom a dodávateľom REDOX, s. r. o., A. S. Jegorova 2, 984 01 Lučenec, ktorý je identifikovaný ako:

|   |       |             |
|---|-------|-------------|
| 1. kontajner na separovaný zber 1100 l<br>na papier – modrý       | 54 ks | 19 990,80 € |
| 2. kontajner na separovaný zber 1100 l<br>na plasty – žltý        | 57 ks | 21 101,40 € |
| 3. kontajner na separovaný zber 1100 l<br>na sklo – zelený        | 54 ks | 19 990,80 € |
| 4. kontajner na separovaný zber 1100 l<br>na kovy + VKM - červený | 55 ks | 20 361,00 € |
| 5. kontajner na separovaný zber 240 l<br>na papier – modrý        | 79 ks | 3 687,72 €  |
| 6. kontajner na separovaný zber 240 l<br>na plasty – žltý         | 86 ks | 4 014,48 €  |
| 7. kontajner na separovaný zber 240 l<br>na sklo - zelený         | 79 ks | 3 687,72 €  |
| 8. kontajner na separovaný zber 240 l<br>na kovy + VKM – červený  | 7 ks  | 326,76 €    |

|  |                 |                     |
|--|-----------------|---------------------|
| <b>9. kontajner na separovaný zber 240 l na BIO odpad + veko s biofiltrom - hnedý</b>  | <b>99 ks</b>    | <b>6 534,00 €</b>   |
| <b>10. kontajner na separovaný zber 120 l na plasty – žltý</b>   | <b>25 ks</b>    | <b>897,00 €</b>     |
| <b>11. kontajner na separovaný zber 120 l na sklo – zelený</b>   | <b>25 ks</b>    | <b>897,00 €</b>     |
| <b>12. kontajner na separovaný zber 120 l na papier – modrý</b>  | <b>25 ks</b>    | <b>897,00 €</b>     |
| <b>13. kontajner na separovaný zber 120 l na kovy + VKM - červený</b>  | <b>25 ks</b>    | <b>897,00 €</b>     |
| <b>14. kontajner na separovaný zber 120 l na BIO odpad + veko s biofiltrom – hnedý</b>   | <b>81 ks</b>    | <b>3 936,60 €</b>   |
| <b>15. vedierka na kuchynský bioodpad</b>  | <b>2 300 ks</b> | <b>7 176,00 €</b>   |
| <b>16. Zberové vozidlo veľké:</b><br>Podvozok: MAN TGM 18 250, 4x4 BB<br>VIN: WMAN38ZZXCY273274<br>Nadstavba: FAUN Rotopress 516, v. č. : 11516-11-519091<br>inv. č. : 023016-006  | <b>1 ks</b>     | <b>197 988,00 €</b> |
| <b>17. Zberové vozidlo malé:</b><br>Podvozok: Multicar FUMO 4x4<br>VIN: WMU2M30E58W000240<br>Nadstavba KOBIT Presko 4, v. č. 272/6031/11<br>inv. č.: 023016-005  | <b>1 ks</b>     | <b>111 840,00 €</b> |
| <b>18. Teleskopický nakladač (veľký) BOBCAT T 35120</b><br>VIN: A8GJ15093<br>inv. č.: 023016-004   | <b>1 ks</b>     | <b>104 820,00 €</b> |
| <b>19. Lyžica na ľahké materiály</b><br>inv. č.: 022016-011  | <b>1 ks</b>     | <b>3 720,00 €</b>   |
| <b>20. Veľkoobjemový kontajner 30 m<sup>3</sup>,</b><br>v. č. 0532/2011 inv. č. 022016-003<br>v. č. 0533/2011 inv. č. 022016-004<br>v. č. 0534/2011 inv. č. 022016-005<br>v. č. 0535/2011 inv. č. 022016-006<br>v. č. 0536/2011 inv. č. 022016-007<br>v. č. 0537/2011 inv. č. 022016-008 | <b>6 ks</b>     | <b>40 176,00 €</b>  |
| <b>21. balíkovací lis - vertikálny EKOPACK A 300 2</b><br>v.č. EPA 1101 inv. č.: 022016-009  | <b>1 ks</b>     | <b>33 360,00 €</b>  |
| <b>22. systém sledovania trás a spotreby paliva</b><br>inv. č.: 022016-010   | <b>1 ks</b>     | <b>19 104,00 €</b>  |

|   |       |
|---|-------|
| <b>Systém pozostáva z nasledovných súčastí:</b> |       |
| • GPS – blackbox                                | 6 ks  |
| • mikročip – sledovanie prídavných zariadení    | 3 ks  |
| • mikročip – sledovanie zaťaženia náprav        | 15 ks |
| • softvér pre dispečerské pracovisko            | 1 ks  |

**23. systém evidencie odpadov****1 ks****42 285,60 €**

inv. č.: 022016-013

|   |          |
|---|----------|
| Systém pozostáva z nasledovných súčastí:  |          |
| • softvérová aplikácia – systém evidencie odpadov (zber údajov cez mobilné terminály, spracovanie údajov cez PC/MAC, prezentovanie údajov cez internetovú aplikáciu)                        | 1 ks     |
| • mobilný terminál, pozostáva z:<br>- PN: PA690-9260UADG<br>- PA690, WEH 6.5 Classic, laser, Numeric key<br>- PN:5000-900005G   | 3 ks     |
| • nabíjací a komunikačný adaptér pre mobilné terminály, pozostáva z:<br>- Charging and Communication cradle (USB) for PA690<br>- PN: UNITCARE-PA690-2E<br>- Unitcare Extended PA690 2 years | 3 ks     |
| • etikety na označenie zberných miest s potlačou čiarovým kódom   | 5 000 ks |

**24. GIS pre optimalizáciu nákladov v OH****1 ks****224 820,00 €**

inv. č.: 022012-014

|   |      |
|---|------|
| Systém pozostáva z nasledovných súčastí:  |      |
| • desktopový softvér GIS (ArcGIS Desktop, ArcGIS Mobile, ESRI Data&Maps)  | 1 ks |
| • serverová GIS platforma (ArcGIS Server Enterprise, ESRI Data&Maps for ArcGIS Server)  | 1 ks |
| • špeciálny vyvíjaný softvér - infromatická podpora pre odpadový manažment, umožňuje: kontroling, sledovanie trás zberných vozidiel a optimalizáciu, vyjadrenie sezónnych uzáver, vyjadrenie nákladov pre jednotlivé druhy zberných mechanizmov, monitorovanie potenciálnych čiernych skládok, mapové zobrazenie neplatičov, vyhodnocovanie množstva odpadu, výstupy pre verejnosť a iné  | 1 ks |
| • dátové služby - vybudovanie centralizovanej, serverovo orientovanej geografickej databázy pre potreby odpadového hospodárstva v prostredí SQL relačnej databázy s nasledovným obsahom:<br>- topografický podklad (najpresnejšia možná verzia ako podklad pre všetky ďalšie priestorové údaje)<br>- cestná a uličná sieť (sieťový graf)<br>- lesné cesty (sieťový graf) v prípade uvažovania zberu biomasy<br>- adresné body a kontajnery<br>- umiestnenie zberných miest a veľkokapacitných kontajnerov v priestore           | 1 ks |
| • hardvér:<br>- geodatabázový server - procesor: 8 jadier, RAM: 16 GB FBD RAM, HDD: 8 x 300 GB 10k SAS HDD, RAID5/0, OS: Windows 2008 Server x64, alebo Unix x64, záložný zdroj, terminál, rack<br>Geodatabázový server sa nachádza: Mesto Banská Štiavnica (Serverovňa), Radničné nám. 1, Banská Štiavnica   | 1 ks |
| - GIS a aplikačný server - procesor: 4 jadrá, RAM: 16 GB FBD RAM, HDD: 4 x 300GB 10k SAS HDD, RAID5, OS: Windows 2008 Server x64, záložný zdroj, terminál, rack<br>GIS a aplikačný server sa nachádza: Mesto Banská Štiavnica (Serverovňa), Radničné nám. 1, Banská Štiavnica   | 1 ks |
| - dispečerské pracovisko s nasledovnou minimálnou konfiguráciou: desktop PC v minimálnej konfigurácii: procesor: Intel Core 2 Duo, RAM: 4 GB, HDD: 500GB SATA, 7200 rpm, grafická karta: min. 512 MB, sieťová karta: 100/1000 Mbit, optická mechanika : DVD-RW/DL, monitor: 24-in LCD<br>Dispečerské pracovisko sa nachádza:<br>- 1 ks - Mesto Banská Štiavnica (miestnosť č. 20), Radničné nám. 1, Banská Štiavnica<br>- 1 ks - Technické služby, m.p. (kancelária Dopravného dispečingu) E. M. Šoltésovej 1, Banská Štiavnica | 2 ks |

Uvedený majetok je evidovaný na pracovisku Majetok mesta, je výlučným vlastníctvom Mesta Banská Štiavnica, ktoré ho nadobudlo na základe Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 033/4.IMP/2009 uzatvorenej medzi Mestom Banská Štiavnica a Ministerstvom životného prostredia SR v rámci projektu "Zavedenie efektívneho systému separovaného zberu odpadov v meste Banská Štiavnica".

## II.

### Účel a doba trvania zmluvy.

1. Účelom zmluvy je správa a prevádzkovanie predmetu zmluvy špecifikovaného v článku I. tejto zmluvy v súlade s projektom „Zavedenie efektívneho systému separovaného zberu odpadov v meste Banská Štiavnica“, na dobu neurčitú.
2. Pod pojmom správa sa rozumejú všetky povinnosti prevádzkovateľa – správcu majetku a vozidiel, uložené cestným zákonom a všetky povinnosti týkajúce sa evidencie, ochrany a bežnej údržby majetku a povinnosti správcu majetku vyplývajúce zo zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v platnom znení a Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom obce a majetkom štátu, ktorý bol zverený Mestu Banská Štiavnica.
3. Pod pojmom prevádzkovanie sa rozumie zabezpečenie služieb v oblasti separovaného zberu, výhradne pre potreby Mesta Banská Štiavnica, na základe požiadaviek mesta za odplatu, ktorú budú tvoriť len skutočné náklady najmä na pohonné hmoty, periodické kontroly vozidiel a celkové mzdové náklady v zmysle schváleného cenníka.
4. Vlastník majetku zabezpečí poistenie majetku pre prípad poškodenia, straty, odcudzenia alebo iných škôd.

## III.

### Práva a povinnosti zmluvných strán.

1. O prevzatí majetku prevádzkovateľom bude vyhotovený samostatný odovzdávajúci a preberací protokol.
2. Prevádzkovateľ je povinný zverený majetok užívať výlučne pre účel upravený v tejto zmluve. Zariadenia nie je možné využívať na podnikateľské účely alebo prenajímať iným osobám.
3. Prevádzkovateľ je povinný kedykoľvek umožniť poverenému pracovníkovi vlastníka kontrolu zvereného majetku.
4. Prevádzkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť vlastníkovi zistenú závalu na majetku, potrebu opráv a každú poistnú udalosť súvisiacu s majetkom.
5. Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať platné právne predpisy k prevádzke majetku (vozidla), k zabezpečeniu požiarnej ochrany, bezpečnosti pri práci, ako i ochrany majetku, ktorý mu bol touto zmluvou zverený do správy.
6. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečovať kontroly a revízie na vyhradených technických zariadeniach, potrebné k prevádzke zariadení.
7. Prevádzkovateľ je povinný po ukončení správy odovzdať vlastníkovi zverený majetok v stave zodpovedajúcom jeho obvyklému opotrebovaniu.
8. Vlastník majetku zabezpečí poistenie majetku a to povinné zmluvné poistenie a poistenie pre prípad havárie, živeľnej pohromy, krádeže vlámaním a lúpeže. Prevádzkovateľ sa zaväzuje oznámiť vlastníkovi poistnú udalosť do dvoch dní od jej vzniku. Vlastník majetku bezodkladne nahlási poistnú udalosť riadiacemu orgánu (Ministerstvo životného prostredia SR) a jej finančné plnenie zo strany poisťovne.
9. Prevádzkovateľ je povinný zverený majetok riadne uskladniť tak, aby bola zabezpečená prevencia proti odcudzeniu a poškodeniu zvereného majetku.
10. Prevádzkovateľ umožní výkon kontroly, auditu zo strany oprávnených osôb a poskytne súčinnosť v zmysle príslušných predpisov SR a ES.

## IV.

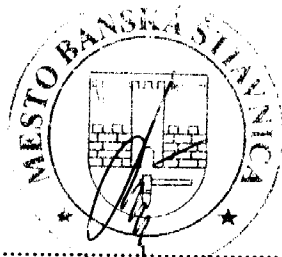
### Merateľné ukazovatele.

1. Prevádzkovateľ berie na vedomie, že výstupom z prevádzkovania majetku je zefektívnenie systému separovaného zberu odpadov v meste Banská Štiavnica a tým zlepšenie a skvalitnenie životného prostredia v meste.
2. Závazným merateľným ukazovateľom je rok 2012.

V.  
**Záverečné ustanovenia.**

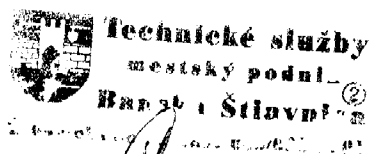
1. Účastníci zmluvy prehlasujú, že pri uzatváraní tejto zmluvy nebola porušená vôľová zložka, jej obsahu porozumeli, na znak čoho ho vlastnoručne podpísali.
2. Zmluva je vyhotovená v 4-roch exemplároch, z ktorých každý má platnosť originálu a každá zo zmluvných strán obdrží po dva.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda v súlade s ustanoveniami § 47a a násl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších zmien a doplnkov, dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle mesta, ktorým je internetová stránka mesta Banská Štiavnica.
4. Táto zmluva bola zverejnená dňa ..... *23.4.2012* .....

V Banskej Štiavnici, dňa: *20.4.2012*



.....  
Mgr. Nadežda Babiaková  
primátorka mesta

V Banskej Štiavnici, dňa: *19.4.2012*



.....  
Peter Heiler, riaditeľ  
Technické služby, m. p. Banská Štiavnica